

# LA PRENSA TEXAS

VOL. 2 • NUM 42

[www.LaPrensaTEXAS.com](http://www.LaPrensaTEXAS.com)

20 de Octubre de 2019



## Sentimientos de Otoño

**La Argentina Lali Debuta en Estados Unidos**  
en el Festival Mala Luna este fin de semana

Por Sebastian Gutierrez

**Marta Sanchez**  
Art Formed by Culture, Tradition, and Memory

By Dr. Ricardo Romo

**Los Spurs jugaron partido inter escuadras**

Por José I. Franco

**COSA Westside Community Area Plan**  
Continues to Seek Stakeholder Input

By Isa Fernández

**Emilio Nicolas Sr**  
October 27, 1930 – October 12, 2019

# LA PRENSA TEXAS

This grass roots publication is the life source for a community that is not easily afforded viable access to diverse and accessible media. San Antonio and the surrounding counties have become accustomed to relevant news brought to them in both English and Spanish since 1913.

**Steve A Duran Sr.**  
CEO/Publisher  
[s.duran@laprensatexas.com](mailto:s.duran@laprensatexas.com)

**Ramon Chapa Jr.**  
Co-Publisher  
[r.chapa@laprensatexas.com](mailto:r.chapa@laprensatexas.com)

**Yvette Tello**  
Executive Vice President  
[y.tello@laprensatexas.com](mailto:y.tello@laprensatexas.com)

**Roxanne Eguia**  
Editor In Chief  
[r.eguia@laprensatexas.com](mailto:r.eguia@laprensatexas.com)

**Nicodemus Gonzalez**  
Graphic Designer

**Steve Walker**  
**Dr. Ricardo Romo**  
**Isa Fernández**  
Contributors  
[info@laprensatexas.com](mailto:info@laprensatexas.com)

**Maria Cisneros**  
Sales Representative



## WESTSIDE DEVELOPMENT CORPORATION

The mission of the Westside Development Corporation (WDC) is to foster economic development, promote the development and redevelopment of real estate within its target area, create viable urban communities, and preserve the character, culture and history of the Westside.

The vision is a vibrant Westside community where people want to live, work, and visit.

**Leonard Rodriguez**  
President /CEO  
[leonard@westsidedevcorp.com](mailto:leonard@westsidedevcorp.com)

La Prensa Texas San Antonio is published once a week by La Familia Duran Inc. San Antonio, Texas (210) 686-0600. Subscription price in the U.S.A. \$125 per year (52 issues). The opinions expressed in the editorials of this publication represent the positions and ideology of this newspaper; the opinions expressed by writers and guest columnists are not necessarily the opinions of the management staff or ownership of this newspaper; the contents of which they are solely and exclusively responsible for. Letters from our readers are welcome and will be published, subject to space availability so long as they are signed and have a proper return address. All letters will be reviewed and edited for offensive language, libel, slander, defamation, proper grammar, spelling, and accuracy, according to our style. La Prensa Texas San Antonio is not responsible for advertisements that may be deceitful or fraudulent, and does not guarantee in any way the products or services offered, of which only the advertiser is responsible. All Rights Reserved. Published and printed in the United States of America.



# Emilio Nicolas Sr

## October 27, 1930 – October 12, 2019

media. During his six years at KCOR, Nicolas was regularly and swiftly promoted, eventually becoming the station's president and general manager. In 1961 Nicolas and a group of investors bought KCOR-TV and renamed it KWEX-TV. By 1976, KWEX-TV and San Antonio had become the center of operations for SIN, the first satellite interconnected television network in the United States. SIN would later become Univision, currently the most-watched Spanish-language network, reaching more than 95 percent of Hispanic households in the U.S. in over 60 markets and bringing in revenues of over \$1 billion per year.

In his role as president of SICC, Nicolas helped the network of television stations around the nation grow to more than 280 affiliates, and in 1987, he orchestrated and consummated the sale of SICC to Hallmark Greeting Cards for \$301.5 million.

Following the sale, Nicolas and Emilio Azcárraga Milmo, the son of Emilio Azcárraga Vidaurreta and a pioneer of radio and television in Mexico, launched Galavision broadcasting group, the third Spanish-language television network in the United States. Nicolas Communications Corporation (NCC) was formed to affiliate with Galavision. In 2003, Nicolas sold his remaining TV stations to Univision, Entravision and Pappas Telecasting.

Active in civic causes as well as television, Nicolas was Chairman of the National Association of Spanish Broadcasters

(NASB) and served on numerous boards, including the Board of Trinity University, where he served for 25 years. He was on the Board of San Antonio Savings Association, The University of the Incarnate Word, Southwest Research Foundation, The University of Texas College of Communications, The University of Texas Health Science Center, The Mexican American Legal Defense and Education Fund or MALDEF, The San Antonio Chamber of Commerce, The National Board of the USO, and many others.

Additionally, Nicolas is credited for his passionate editorials on matters affecting the Spanish-speaking people of the United States.

Among Nicolas' many contributions to multi-media was lobbying Congress to mandate that all television sets come equipped to receive both VHF and now UHF channels. Over the span of his decades-long career, Nicolas' accomplishments and contributions have been recognized with numerous honors and awards, including El Premio OTHLI, Mexico's highest honor awarded to a Mexican citizen living abroad, the Texas Medal of Arts Award (TMAA), and the "Spirit of Broadcasting" Award from the National Association of Broadcasters.

Nicolas is also recognized for his contribution to American media in "American Enterprise," an exhibit at the Smithsonian's American History Museum, which traces the country's growth from a small, dependent nation to a major global

economy. What Nicolas felt was his greatest accomplishment and what he was most proud of, however, was his family.

Nicolas Sr. was preceded in death by his parents, Mr. and Mrs. Constantino Nicolas; his siblings, Guillermo Constantino Nicolas, Julia Nicolas Marcos, and Nena Nicolas Chamoun.

He is survived by his wife of 66 years, Irma Alicia Cortez Nicolas, his three children, Emilio Nicolas Jr. (Tari); Guillermo Nicolas (James Foster); and daughter Miriam Nicolas Relyea (Timothy); his sister, Virginia Nicolas Herrera; grandchildren, Emilio B. Nicolas (Nancy), Daniel Nicolas, Jolie Campbell (Charles), Brooke Wommack (Wright), Morgan Colt (Walker); and seven great-grandchildren, William Nicolas, Dorothy Nicolas, Webber Wommack, Logan Wommack, Collins Colt, Charles Campbell, and Tyler Wommack.

Visitation will be on Sunday, October 20, 2019 from 5:00 p.m. to 7:00 p.m. at Our Lady of Grace Catholic Church, 223 E. Summit, San Antonio, TX 78212, with a Rosary to follow at 7:00 p.m. A Procession from Porter Loring Mortuary, Monday, October 21, 2019 at 1:30 p.m. with a Mass at 2:00 p.m., San Fernando Cathedral, 115 Main Plaza, San Antonio, TX 78208. Inurnment will be private.

Flowers are welcome as are gifts to St Mary's University, Trinity University, The Southwest School of Art and the San Antonio Library Foundation.

**LA PRENSA TEXAS**  
SAN ANTONIO'S HISPANIC FAMILY OWNED NEWSPAPER

We Make it Easy to be Connected to your Community

Join Us at [laprensatexas.com](http://laprensatexas.com)



# About the Cover Artist

## Marta Sanchez: Art Formed by Culture, Tradition, and Memory

By Dr. Ricardo Romo

Marta Sanchez is an important Latina artist who over the past three decades has contributed to creating Latina and Chicana art in America while remaining engaged in teaching and social activism.

Born and raised in San Antonio, she attended Fox Tech High School and earned a Fine Arts degree from the University of Texas in Austin in 1982. Sanchez' years at Austin were key to her development as a Chicana artist.

On the UT campus she met Santa Barraza, a talented young artist and graduate student in the University's Master's in Fine Arts program. Barraza, who had previously studied at Texas A&M Kingsville with Carmen Lomas Garza, Cesar Martinez, and Amado Pena, emerged as one of the central figures in the development of Chicano art in Texas.

To find her own voice as an artist, Sanchez gained inspiration from Austin's many exhibitions, plays, and jazz sessions. The Texas capital city also saw the emergence of local artists Raul Valdez, Luis Guerra, and Jesus Trevino during the 1980s. Sanchez wrote: "My

work slowly turned from being purely artistic to becoming art that served a purpose as I evolved from being a student, to an artist, to a Chicana artist."

While in Austin in the 1980s, I never had a chance to meet Sanchez, although I was acquainted with the muralism of Raul Valdez and the print making of Sam Coronado. Sanchez collaborated with Coronado in her first important print of the San Antonio train yards.



Sanchez has resided the last 30 years in the state of Pennsylvania, but she is deeply committed to her Texas roots. She wrote: "Regardless of where I am living, I will always be the Chicana from San Antonio, Texas."

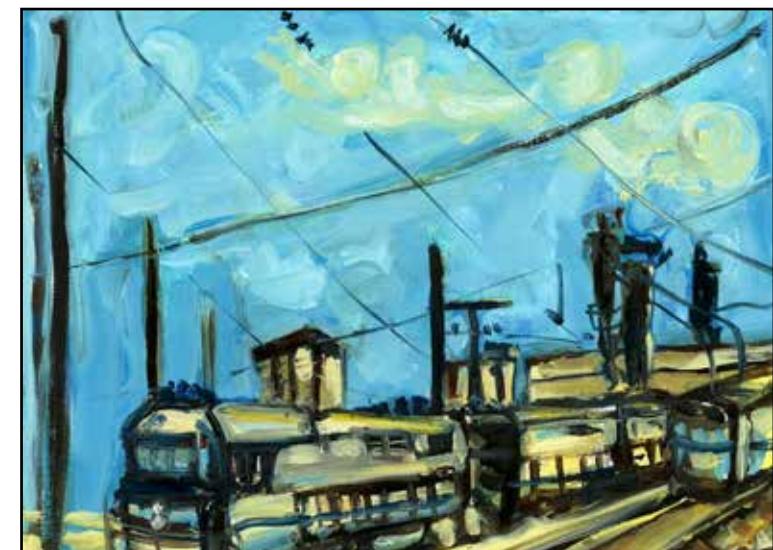
Her work as an artist and teacher keeps her busy. While she remains a very accomplished artist, she also earns a living as a museum teacher with the Philadelphia Museum of Art and an art instructor at St. Joseph's University in Philadelphia.

For much of her life Sanchez has been fascinated with railroads. Her family lived a few blocks from the large train yards of San Antonio and from her porch she often watched trains come and go.

As a child she also admired the train track patterns and the many hundreds of trains

that gathered there on a daily basis. "There I would draw the landscape full of trains and wonder about their departures and arrivals."

The railroads came to San Antonio 120 years before any artist took an interest in them. Sanchez wanted to change that. She considered the railroad key to San Antonio's early economic development. Trains brought manufactured goods to the city and made possible the shipment of raw resources such as cattle and agricultural products. Moreover, Mexican workers helped build the railroad lines and



utilized them as a means of moving to and from San Antonio.

In the late 1990s Marta Sanchez returned to Austin for several weeks to engage in a train yard art print series with artist and print master Sam Coronado. Coronado founded a silk screen print studio in the late 1980s and invited prominent artists to participate in his Coronado Studio Serie print

project.

Sanchez approaches her artistic life with the idea of "sharing art, history, and activism." Her next project will likely bring her back to San Antonio as she is preparing an egg cookbook based on cascarrones. The recipes likely illustrated by her art, will feature her Chicana history, culture, and traditions.



Flu & Allergy Season is here  
... and we are here to help.

**CentroMed**

Accepting Medicaid, CHIP and most Private Insurances. Hablamos Español.

Be Ready. Call Today! 210-922-7000



Quality Life Champions  
For Small Business

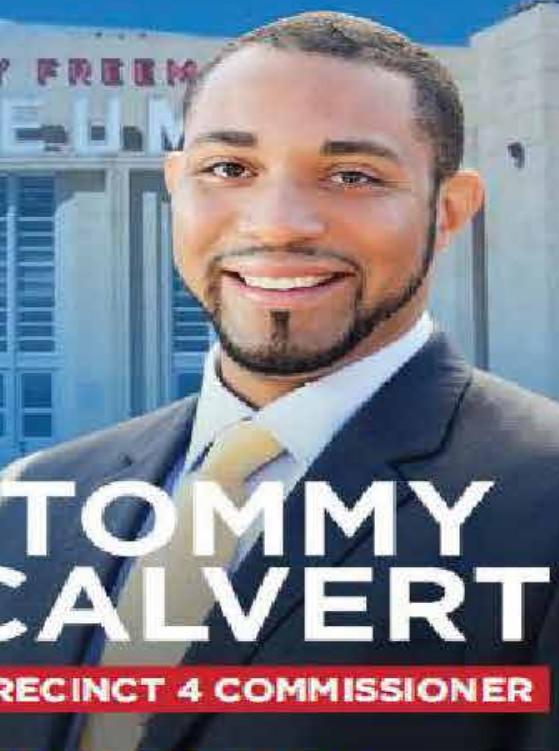
# FAIR CONTRACTING COALITION SECOND CHANCE JOB FAIR



## Bexar County 2nd Chance Job Fair

Freeman Coliseum  
3201 E. Houston Street  
San Antonio, Texas 78219

JOE AND HARRY FREEMAN  
FREEMAN COLISEUM



### TOMMY CALVERT

PRECINCT 4 COMMISSIONER

**Wednesday, October 23, 2019  
9:00 AM - 12:00 PM**

**CONTACT RENEE  
WATSON 210-335-2478**

**Event is free for Employers - FREE REGISTRATION  
for EMPLOYERS (Will receive a table & 2 chairs)**

#### EMPLOYER REGISTRATION FORM:

<https://www.bexar.org/FormCenter/SMWBEDBE-Forms-4/2019-2nd-Chance-Job-Fair-Employer-Regist-182>

#### Volunteers must register and arrive one hour in advance. VOLUNTEER FORM:

<https://www.bexar.org/FormCenter/SMWBEDBE-Forms-4/2019-2nd-Chance-Job-Fair-Volunteer-Form-175>



FOR MORE  
INFORMATION,  
CONTACT

Tommy T.C. Calvert (210) 226-9041, Iris Dalfrey at (281) 620-1636, Andrew Kovach at (210) 727-7171,  
Christopher Herring at (210) 459-5321, Deborah Omowale at (510) 593-3835, Rosie Baca at (210) 319-9403

# La Argentina Lali debutta en Estados Unidos

## en el Festival Mala Luna este fin de semana

**Por Sebastian Gutierrez**

Lali es una cantante de Argentina ella ya tiene una gran base de fans tienes más de seis millones en las redes [sociales] y va empezar su primer gira en los Estados Unidos empezando con el Festival de Mala Luna en San Antonio.

-Saludos desde San Antonio Texas Lali, como amaneciste?

**Lali:** Amanecí un poco cansada no te voy a mentir por tanta movida acá por España. Estoy en España por el momento para un día de promo de post launch.

Estuve de giro por aquí es del disco anterior [brava] empecé en Israel, hicimos show en Barcelona en Madrid Y anoche tuvimos un evento muy lindo que se llama Unico Cementerio Real que fue una replica que sucedió El año pasado en el teatro Colon de Buenos Aires

Y me toco ver a mi compañera, mi emoción era mucha Anoche me desperte tan casada de emocion.

-platicame Lali que es lo que esperas de la presentación Qui en San Antonio que te excita mas

**Lali:** Me emociona mucho, este show representa el primer show de todo un viaje qué voy estar haciendo por Estados Unidos. Pase lo que pase sea lo que sea sera inolvidable para mi Este es la puntita 'del iceberg' del resto de la jira. Yo soy argentina te digo esto por que para una argentina disculpa la expresión pero como dicen que somos 'el culo del mundo' la posibilidad de ir al norte y conocer nuevo publico No había tenido la posibilidad ni musical ni profesional de estar por aquí. Este

festival representa mucho en mi camino hasta ahora y que estoy representando argentina qué hace pop. El lineup esta tremendo y mi nombre esta ahí con tantos artistas mega que se van presentar. Muchos no los conocia y los empece a buscar y lo bueno es que el festival tiene buena fusion de cultura, países Y que sea un festival que para los latinos es importante y como sureña me pone muy contenta y me siento muy orgullosa formar parte.

-Es increíble, oye Lali quiero preguntarte algo mas personal, Como estas en medio de gira yo quiero saber que tipo de música Te anima a ti, que es lo que tu escuchas para darte energía y para ponerte Como decimos aquí en el sur "hype".

**Lali:** Yo soy muy ecléctica con la música Toda la música pop a mi me encanta esa música siempre admiro a los iconos del pop como Madonna, el rockstar Freddy mercury, cuando descubrí a Michael Jackson Su música fue como "?!wow, que es esta música que es este hombre!?" Ahi me fanatiza de esos sonidos. Prince, con su sonido funk esos sonidos están

En mi primer disco que era un disco influenciado por el funk y arme una banda de funk para hacer ese disco. Y luego discos siguieron con sonido de pop urbano, el disco de brava es el show que voy a presentar en EU/festival Se mete más en el sonido latino sin abandonar mi raíz del pop. Escupo a bandas como Queen, argentina es un país muy rockero mucho rock en mi casa el rock nacional argentino toda esa mezcla tengo yo con mi propio

sonido. Pop fusionado con él funk, sonidos sexy latinos, dembow y rock. Esa variedad me encanta.

-Lali explícame un poco mas de que se trata el video musical de "Sin Querer Queriendo"

**Lali:** Estamos en el ether [en el video],

-Me encanto el video me quede sorprendido!

**Lali:** Mira, yo hice un video antes de 'sin querer queriendo', los hice los dos en la misma semana del disco "Brava"

Uno era "Besarte mucho" que es un video echo en una mega mansion de Buenos Aires contando una historia de una mujer medio loca del sexo u con una mira muy libre. Era un video muy cargado con una narrativa con un personaje de un universo medio fantasioso y yo venia de esa idea. Y la misma semana íbamos a grabar "sin querer queriendo" con Mau y Ricky Que viajaron argentina para hacer el video, yo quise hacer algo totalmente contrario a eso quería irme a algo mas simple. La protagonista la real amistad y la real onda que tengo con Mau y Ricky y en el video queríamos mostrar eso, queríamos mostrar que nos cagamos de risa juntos, que la pasamos bien y que no importa el contexto ni la narrativa queríamos hacer un video divertido. Todas estas cuestiones que pasan- de los helados, y de echo ay una parte donde me caigo al piso y lo pusimos porque Ricky se me quedaba viendo cagándose de risa y quedo. Todas estas cosas mezclados con partes sexy sin imponer una cosa sexual, la canción transmite algo muy



'chill out'. Queríamos reflejar esa amistad y buena vibra y el baile era la idea principal.

-Lali qué es lo que sigue?!

**Lali:** Despues de esta vista a España vuelvo a Buenos Aires y sale el CD nuevo en Octubre que voy a estar tocando por primera vez en San Antonio por que Son mis primeros shows del lanzamiento del single así que va hacer parte del line up y es una canción que me tiene muy emocionada por que es parte de toda una nueva etapa, es una muestra de lo que viene del cuarto disco. Es una canción que mezcla pop, trap una cosa mas melodica y cuenta el lugar de donde yo nací, muestro El Barrio donde crecí y los

contextos y la gente que a mi me crió y es una canción muy personal , espero que sea una gran carta de presentation de "esta soy yo, de acá vengo, de este lugar yo forge que lo forge hasta hoy' así que espero que inspire mucho a mucha gente que están como yo cuando era niña en la sala de su casa frente del espejo jugando como una estrella, que tiene el deseo y el talento para hacerlo. La producción es de Timbaland es increíble y moderna.

-Fue un placer y estoy listo para tu set en el festival!

**Lali:** Hombre, hombre! te espero ahí vamos a bailar!

-Buena suerte amor

**Lali:** Gracias Rey

# NOTICIA PUBLICA

## Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



### AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACION

#### **PERMISO NO. WQ0011269001**

**SOLICITUD.** Cibolo Creek Municipal Authority, P.O. Box 930, Schertz, Texas 78154, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para renovar el Permiso No. WQ0011269001 (EPA I.D. No. TX0077232) del Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales tratadas en un volumen que no sobrepasa un flujo promedio diario de 10,000,000 galones por día, con la provisión de lodos de aplicación de tierra beneficiosa en 167.3 acres de tierra. La planta está ubicada en 12423 Authority Lane, Cibolo, en el Condado de Bexar y Guadalupe, Tejas. La ruta de descarga es del sitio de la planta a Mid Cibolo Creek por medio de Outfall 001 and por medio de Outfall 002. La TCEQ recibió esta solicitud el 3 de Septiembre, 2019. La solicitud para el permiso está disponible para leerla y copiarla en Cibolo Creek Municipal Authority, en la oficina Administrativo situada en 100 Dietz Road, Schertz, en el Condado de Guadalupe , Tejas y en Universal City Hall Administration, en la oficina del Chief Clerk, 2150 Universal City Boulevard, Universal City, en el Condado de Bexar County, Tejas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.<https://tceq.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=db5bac44afbc468bbddd360f8168250f&marker=-98.246944%2C29.550277&level=12>

**AVISO ADICIONAL.** El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **El aviso de la solicitud y la decisión preliminar serán publicados y enviado a los que están en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

**COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA.** Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

**OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO.** Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

**PARA SOLICITAR UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO, USTED DEBE INCLUIR EN SU SOLICITUD LOS SIGUIENTES DATOS:** su nombre, dirección, y número

de teléfono; el nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; una lista de todas las cuestiones de hecho en disputa que usted presente durante el período de comentarios; y la declaración “[Yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado”. Si presenta la petición para una audiencia de caso impugnado de parte de un grupo o asociación, debe identificar una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; identificar el nombre y la dirección de un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proveer la información indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y su distancia de la planta o actividad propuesta; explicar cómo y porqué el miembro sería afectado; y explicar cómo los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de todos los períodos de comentarios y de petición que aplican, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para reconsideración o para una audiencia de caso impugnado a los Comisionados de la TCEQ para su consideración durante una reunión programada de la Comisión. La Comisión sólo puede conceder una solicitud de una audiencia de caso impugnado sobre los temas que el solicitante haya presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones de hecho en disputa o cuestiones mixtas de hecho y de derecho relacionadas a intereses pertinentes y materiales de calidad del agua que se hayan presentado durante el período de comentarios. Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso sin proveer una oportunidad de una audiencia administrativa de lo contencioso.

**LISTA DE CORREO.** Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Ademas, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o mas de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agrega su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envia por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

**CONTACTOS E INFORMACIÓN A LA AGENCIA.** Todos los comentarios públicos y solicitudes deben ser presentadas electrónicamente vía <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/> o por escrito dirigidos a la Comisión de Texas de Calidad Ambiental, Oficial de la Secretaría (Office of Chief Clerk), MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información personal que usted proporcione, incluyendo su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para obtener más información acerca de esta solicitud de permiso o el proceso de permisos, llame al programa de educación pública de la TCEQ, gratis, al 1-800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

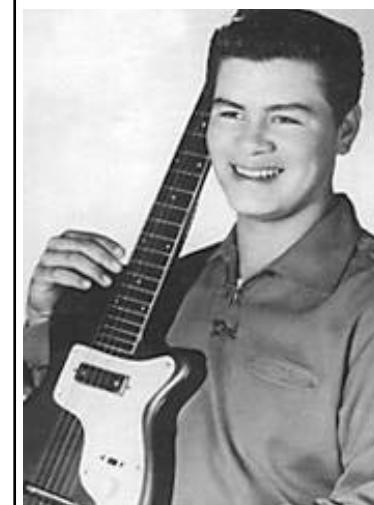
También se puede obtener información adicional Cibolo Creek Municipal Authority a la dirección indicada arriba o llamando a Mr. Clint Ellis al 210-658-6241.

# Greg Garza

La Prensa Texas would like to pay our deepest condolences to 17-year veteran Greg Garza with the San Antonio Fire Department, who passed away Tuesday after he was hit by a vehicle accidentally while working a scene. We thank you for your service. May you fly with the angels and may God bless and protect our first responders. Let us all recognize the many dangers that first responders face on a daily basis. Our prayers are with his family and San Antonio's Fire Department.



**By Leonard Rodriguez**  
*This column highlights inspiring stories of Latino leaders. For more than 500 years, Latino men and women have positively influenced the face of United States society. Let us celebrate these outstanding hispanics.*



## Ritchie Valens

Richard Valenzuela was born in 1941 in California, but adopted the stage name Ritchie Valens when he signed a contract with Del-Fi Records in 1950 his career was launched with the release of "Come on Let's Go" in August of 1958. He performed the song on American Bandstand and with the release of "Donna" and "La Bamba" secured his reputation as rock and roll's brightest rising star. On February 3rd 1959, Valens boarded an ill-fated flight with Buddy Holly and the Big Bopper. He was laid to rest 18 days before the release of his first album. "Ritchie Valens". For almost 30 years his success was overshadowed by attention given to Holly until director Luis Valdez unveiled the immortalizing film *Balanced Life* in 1987 *La Bamba*.

## ALTARCITOS IN THE BARrio

26 october 2019

11:30am - 6:00pm

guadalupe avenida plaza, san antonio

DIA DE LOS MUERTOS

For more information, please contact:  
 Linda Ramirez at (210) 219 - 2075 and  
 Rick Uriegas at (210) 325-7714



# EVENTOS

## Hispanic Trails Cultural Festival at Wonderland Mall

Photos by Ramon Chapa Jr

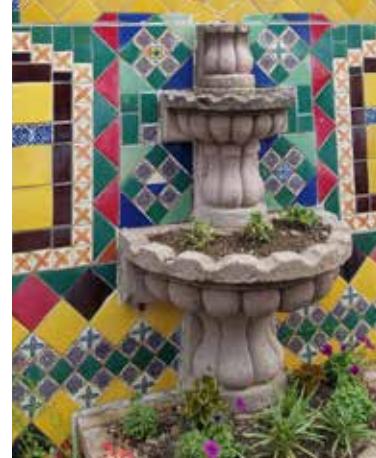
La Prensa Texas was proud to help sponsor the Hispanic Trails Cultural Festival at Wonderland Mall. Participants included citizens from 15 Latin American Countries!



## Roger Velasquez and the Latin Legends film scenes at La Margarita

Photos by Ramon Chapa Jr.

La Prensa Texas was proud to be the exclusive media invitee to the filming of a new video by Grammy Award Winner Roger Velasquez and the Latin Legends shot at La Margarita. Stay tuned for release date..



# ESPECIALES

## Los Spurs jugaron partido inter escuadras Fue inolvidable evento especial con entrada gratis en su estadio AT&T Center

Por José I. Franco

La gerencia general de la empresa Spurs Sports & Entertainment (SS&E), con éxito presentó su tradicional partido anual inter escuadras "Silver vs. Black", el cual contó con el patrocinio del popular y

nutritivo cereal Cheerios (que en diversos eventos repartió muestras gratis de su producto).

El timonel en jefe Gregg Popovich y su equipo de asistentes de entrenador Becky Hammon, Will Hardy, Tim Duncan, Chip Engelland, Mitch

Johnson, encabezaron el plan de juego del esperado partido amistoso, evento deportivo (abierto al público gratuitamente, que a la vez disfrutó de su cerveza y refrescos favoritos por los que pagaron un dólar por vaso). En el sonido local, directivos de SS&E, agradeció el respaldo de su base de seguidores, indicándoles que con ello seguirán siendo parte del equipo, y deseando que Spurs tenga un buen comienzo de temporada en la NBA 2019-2020.

La quinteta Silver fue dirigida por Will Hardy y Mitch Johnson, y el Black, por Tim Duncan y Becky Hammon. Los asistentes disfrutaron de las espectaculares acciones, así como de los atractivos eventos especiales, entre ellos la competencia entre cuatro aficionados patrocinada por Cheerios, evento

que fue animado por la presentadora Rebecca Pérez.

Los novatos, prospectos y veteranos, lograron exhibir sus respectivas habilidades sobre la duela, lo cual fue ovacionado por su base de seguidores que desde las tribunas entonaron emotiva ovación para el delantero Tim Duncan, ahora asistente de entrenador de Spurs.

Fueron tantas las emociones en los eventos especiales y durante los cuarenta minutos de juegos entre las escuadras Silver vs. Black, que el estadio AT&T se cimbro por las contundentes ovaciones del público que desde sus asientos se expresaron contundentemente en cada jugada y acciones ejecutadas por jugadores estelares, prospectos y novatos. El partido se jugó en el formato de diez minutos por cada cuarto, sobresaliendo al final de cuarenta minutos la escuadra comandada por Hammon y Duncan, que en la segunda mitad, tuvo refuerzos del equipo Silver.

Popovich, estuvo supervisando las acciones detrás de la banca principal, y posteriormente visitó al bando del equipo Black, para así estar de acuerdo al rendimiento de ambas escuadras, y ver el desarrollo de los integrantes de este interesante cotejo inter escuadras integrado por 20 jugadores que se encuentran participando en el campo de entrenamiento con opciones de ser elegidos a la rotación oficial para cuando Spurs inaugure la temporada NBA 2019-2020 contra el visitante rival Knicks de Nueva York el miércoles 23 de octubre en el horario de las 7:30 p.m. AT&T Center.

Al finalizar el partido juga-

dores y aficionados elegidos sobre la duela se reunieron para saludarse y a la vez firmar autógrafos (por parte de los jugadores), y desearles todo lo mejor (a los jugadores) en la temporada que está por arrancar en la NBA. El delantero Rudy Gay, complació a seguidores regalando autógrafos, su playera y tenis autografiados.

"Magnifica práctica de los Spurs. Talento joven destacó, y ello es bueno el equipo se encuentra hambriento (por dar la pelea y ganar partidos). Ello les va ayudar a darnos el sexto campeonato de la NBA", dijo Soria Laureano, aficionada de Spurs desde hace 25 años, con 20 de ser cliente con boletos de admisión en la temporada, lo cual la ha convertido en una leyenda por su forma de apoyar a San Antonio con su diversa vestimenta que ha exhibido en cada partido.

Laureano, tras superar delicada operación, sin medir riesgo alguno ha venido cumpliendo normalmente dándole su respaldo al equipo de béisbol Missions de San Antonio y los Spurs. "Soy una

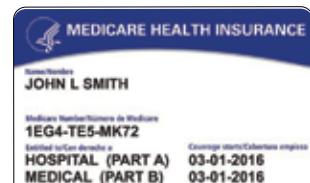
seguidora ferviente de ambos equipos y siempre estaré apoyándolos, porque son una aficionada orgullosa de ambos equipos que le han dado a San Antonio, mucho orgullo y proyección", apuntó Laureano. (Fotos por Franco).



# Super Abue, ¡lista para lo que venga!



**Con los planes de Amerigroup Medicare Advantage,  
usted también puede estar listo para lo que venga.**



**¡Primas desde \$0! Obtenga más beneficios como:**



**Subsidio anual hasta \$1,600 para servicios dentales comprensivos**



**Acceso GRATIS al programa de acondicionamiento SilverSneakers®**



**Sistema de respuesta de emergencia personal, incluyendo un servicio de alerta 24/7 sin costo adicional**



**Subsidio para artículos sin receta médica hasta \$1,200**

La fecha límite de inscripción es el  
**7 de diciembre**

**1-844-603-6114 (TTY: 711)**  
8 a.m. – 8 p.m., los 7 días de la semana



No discriminamos, no excluimos a personas, y no tratamos de manera diferente por motivos de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad en nuestros programas y actividades de salud. ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-248-3295 (TTY: 711). CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-248-3295 (TTY: 711).

Amerigroup Texas, Inc. es una Organización de Medicare Advantage con contrato con Medicare. La inscripción en Amerigroup Texas, Inc. depende de la renovación del contrato. Esta póliza puede no estar disponible en todas las áreas y tiene exclusiones, limitaciones, y términos en los que la póliza puede ser continuada en fuerza o descontinuada. Para precios y detalles completos de cobertura, por favor contacte a su agente o su plan de salud.

El programa de acondicionamiento físico SilverSneakers es provisto por Tivity Health, una compañía independiente. SilverSneakers y el logo tipo de SilverSneakers son marcas registradas de Tivity Health, Inc. SilverSneakers On-Demand y SilverSneakers GO son marcas de Tivity Health, Inc. © 2019 Tivity Health, Inc. Todos los derechos reservados.

# LA PRENSA TEXAS

SAN ANTONIO'S HISPANIC FAMILY OWNED NEWSPAPER

**Follow us on:**



@LaPrensaTexas



**ATTENTION ALL DBE/SBE/MBE/AABE  
SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS**

Harper Brothers Construction is requesting bids from Subcontractors and Suppliers for the City of San Antonio Goliad Rd

(Fair Ave. to E. Southcross) Project. Asphalt, SW3P, Electrical, Striping, Signs, Hauling, Barricades, Perm Signs, Seeding,

Concrete Removal comprise needs for the project.  
All inquiries shall be directed to

210-740-0099 Attn: Carlos Benavides or [bidssa@harperbro.com](mailto:bidssa@harperbro.com). All quotes shall be in our office by 2pm on Oct 21st.  
Please email quotes to: [bidssa@harperbro.com](mailto:bidssa@harperbro.com) or fax: 210-740-005



*Good Health, Good Life*



**888-710-6833**

*Plans from \$0\* a month*

*\*must qualify according to household income and subsidy*

**BENEFITS: BENEFICIOS:**

Primary Doctors

Specialists

Pharmacies

Laboratories

Hospitals

...and much more

Médicos Primarios

Especialistas

Farmacias

Laboratorios

Hospitales

...y mucho más

BROUGHT TO YOU BY  
**LA PRENSA TEXAS**

[www.getenrolledusa.org](http://www.getenrolledusa.org)



LA PRENSA TEXAS SCHOLARSHIP ASSOCIATION

PRESENTS

# HOLIDAY ARTS & CRAFTS BAZAAR

FRIDAY, NOVEMBER 22, 2019

11:00 AM - 6:00 PM

SATURDAY, NOVEMBER 23, 2019

10:00 AM - 3:00 PM

GRACE LUTHERAN, FETTER HALL CHURCH

504 AVENUE E, SAN ANTONIO, TEXAS 78215

CONTACT: JEANETTE FLORES AT RICHJEAN6@YAHOO.COM



MEMBER FDIC



The key element in every personal loan?

The person.

---

Unmatched service. Multiple loan options.

And a trusted partner to help you find the right one.



Talk to a Frost banker at (800) 51-FROST or visit your nearest financial center.

# THIS DAY IN LA PRENSA HISTORY

DIRECTOR: Ignacio E. Lozano

**LA PRENSA**  
DIARIO POPULAR INDEPENDIENTE

SAN ANTONIO, TEXAS  
Domingo 20 de Octubre de 1935



BELLEZA PAGANA, por Gene Pressler.

Ladies Night  
20% off

On any service every Wednesday

Bridal and Quinceanera Special

\$100 Hair & Makeup

\$150 Hair & Makeup & Nails & Toes

Estilo

Hair and Nail Salon

423 W. Mitchell st., 101 78204

210.223.0990

## Noni's Sweet Treats



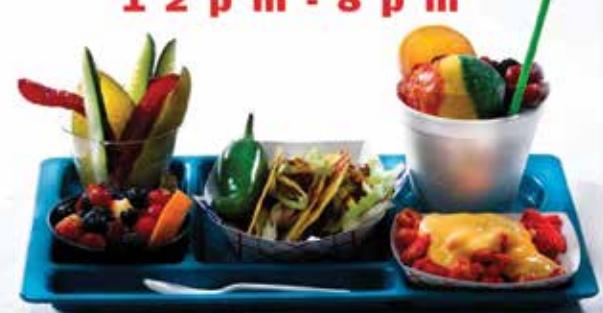
5526 Ghost Hawk St.  
San Antonio, TX 78242

**210-232-3786**

NoniSweetTreat@yahoo.com

**CHAMOY CITY LIMITS**  
**ICE CREAM**  
**RASPAS + TEX MEX**  
**447 W. HILDEBRAND**  
**THURSDAY-SUNDAY**

**12 p m - 8 p m**



*La Monita*  
tortilleria

BLUE PLATE AWARD WINNER!

Barbacoa, Tamales, Chicharrones  
Masa y Tortillas

**(210) 432-0332**

3202 Guadalupe St, San Antonio, TX 78207

# Manuel Arias, lanzando y bateando MVP de Cachorros de Nava

## Qué doblegaron a San Luis. Con éxito se inauguró temporada de Otoño-Invierno

### Por Sendero Deportivo

En espectacular partido de la campaña Veteranos Verano 2019 en liga sabatina Potranco Baseball League, el equipo de los Cachorros de Nava, ante el duro rival Águilas de San Luis con pizarra de 10 a 6 carreras, consumaron su segunda victoria consecutiva, gracias a la magistral labor monticular de su lanzador derecho Manuel Arias, quien tiro las nueve entradas, contribuyendo al triunfo bateando de 4-3.

Con ello Arias, se llevó las palmas y la designación del jugador MVP (asignada por La Prensa Texas). Para lograr dicha hazaña tuvo el apoyo en la ofensiva de

sus compañeros Danilo Del Olmo que bateo de 4-2, Clayton Anstine de 5-2 y Johnny López de 5-4, quien ha venido siendo el caballito de batalla tanto en la defensiva como en la ofensiva.

Cachorros de Nava, cerró el noveno episodio con espectacular jugada de doble play ejecutada por el jardinero izquierdo Alberto González, quien tras capturar contundente elevado, lanzó la esférica a la segunda base para completar el 27 out y así asegurar la segunda victoria consecutiva, la cual fue celebrada por el timonel Alejandro Becerra (Rábano), y sus coaches Benito Martínez, Rubén (Alacrán) Galindo, y el zurdo Manuel Galván. La derrota fue para el abridor José Cardona. Por San Luis, el receptor Héctor Chapa Jr., bateo perfecto 5-5.

“Cachorros jugó buen béisbol en la defensiva y ofensiva, respaldando el pitcheo de Manuel Arias, quien tuvo su mejor salida de la temporada, lanzando y bateando para su causa”, dijo Becerra.

Por San Luis, el bateador Freddy Rodríguez, en el noveno episodio conectó triple, el cual momentos después fue anulado, tras no haber pisado la almohadilla en la

primera base.

“No jugamos con inteligencia. Nuestro bateo no respondió, se admitieron seis carreras sucias. En los dos partidos que nos restan de la temporada solo necesitamos ganar uno, para clasificarnos a la posttemporada”, dijo Héctor Chapa Sr., timonel de Águilas.

En otro espectacular resultado del partido entre Potosinos del manager y patrocinador Catarino Obregón, y el enrachado Cardenales del dúo Efraín Cruz Franco y Nacho García, sobresalió labor monticular del lanzador derecho Ubaldo (Baldo) Montelongo, quien lanzó las nueve entradas, parando la ofensiva de los pájaros rojos, a pesar de haber pedido el contundente encuentro con pizarra de 10-5 carreras. Por Cardenales, comenzó el encuentro el lanzador derecho Jaime Garza, quien en el séptimo episodio abandonó la lomita de los disparos dejando la pizarra en contra 5-4. Vino al relevo el zurdo Chris Urdiales, que a la par se agenció la victoria, para darle a Cardenales esperanzas de conseguir boleto para la posttemporada.

“Hasta el octavo episodio íbamos arriba en la pizarra, Cardenales se impuso anotando cuatro carreras limpias y ya no se logró remontar el marcador”, apuntó el manager Catarino Obregón, quien posteriormente ofreció deliciosa cena a sus jugadores, seguidores y amistades que los han venido respaldando. Por Cardenales, no se logró obtener información, ya que sus directivos Efraín Cruz Franco y

Nacho García, temprano ir a cumplir con compromisos personales.

Apertura de la temporada Potranco Baseball League Otoño-Invierno, con la participación de 10 equipos divididos en Zona Norte y Zona Sur, fue todo un éxito bajo la coordinación de los directivos Eloy Rocha y Simón Sánchez, que programaron dos partidos en el campo 1 del estadio Potranco Baseball Field, dos en el campo No.2, y uno en el recientemente inaugurado campo 3. Los equipos que ganen sus zonas, se disputaran el segundo trofeo denominado “Campeón de Campeones”.

Resultados: Indios de Nava, campeón de la Zona Sur y Campeón de Campeones 2019, derrotó 4 a 0 carreras a Piratas de Sabinas (campeón Zona Norte), qué en su vitrina tiene el trofeo de subcampeón “Campeón de Campeones 2019. Calaveras doblegó 8-5 a Cardenales. Mineros blanqueo 3-0 a Dodgers. Mets 5 Broncos de Reynosa SA 2. Águilas derrotó 8-5 a Rieleros. Por los alados comenzó el lanzador fronterizo Raúl Originales, quien dejó la pizarra 3-2 en

contra, siendo rescatado por el popular lanzador Noé Rivera “Chiquilín”, quien tuvo la fortuna de ser apoyado por sus compañeros que marcaron las carreras del gane en sorpresivo cierre.

En las fotos aparecen: Alberto González, de Cachorros quien hizo jugada de doble play contra San Luis. Manuel Arias, lanzador de Cachorros, con su labor monticular y bateando fue nominado MVP contra Águilas de San Luis. Ubaldo Montelongo (Baldo), de Potosinos lanzó nueve entradas, contra Cardenales. José Espinoza, tercera base de Calaveras, puso fuera de acción al veloz corredor Kenyon Clark, de Cardenales, en lo que fue una cerrada jugada. (Fotos Franco).



# NOTICE OF ELECTION (AVISO DE ELECCIÓN)

Notice is hereby given that Bexar County Emergency Services District No. 11 (the “District”) will hold an election within the District on November 5, 2019, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. for the purpose of adopting a local sales and use tax in the District at a rate not to exceed one and one-half percent (1.5%) in any location in the District.

*(Por lo presente se avisa que el Distrito No. 11 de Servicios de Emergencia del Condado Bexar (el “Distrito”) llevará a cabo una elección el 5 de noviembre, 2019, entre las horas de 7:00 a.m. y 7:00 p.m. dentro del Distrito con el propósito de aprobación de un impuesto local de ventas y uso en el Distrito con una tasa que no exceda uno y medio por ciento (1.5%) en cualquier localidad del Distrito.)*

The proposition will appear on the ballots in the following form:

A FAVOR ( )	PROPOSITA APROBACIÓN DE UN IMPUESTO LOCAL DE VENTAS Y USO EN EL DISTRITO NÚMERO 11 DE SERVICIOS DE EMERGENCIA DEL CONDADO BEXAR CON UNA TASA QUE NO EXCEDA UNO Y MEDIO POR CIENTO (1.5%) EN CUALQUIER LOCALIDAD DEL DISTRITO.
EN CONTRA ( )	

FOR ( )	PROPOSITION THE ADOPTION OF A LOCAL SALES AND USE TAX IN BEXAR COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 11 AT A RATE NOT TO EXCEED ONE AND ONE-HALF PERCENT (1.5%) IN ANY LOCATION IN THE DISTRICT.
AGAINST ( )	

*(La propuesta aparecerá en las boletas como sigue:)*

## ELECTION DAY POLLING PLACE (SITIO DE VOTACIÓN EN EL DÍA DE ELECCIONES:)

Polls Open (*Horario de Sitios de Votación*): 7:00 AM -7:00 PM

On Election Day, eligible Bexar County voters may vote at any location within Bexar County. The locations can be found in the Classified section of the October 20, 2019 editions of the San Antonio Express-News and La Prensa and online at <https://www.bexar.org/2229/Voter-Registration-Check-Polling-Location>. Voters are not limited to voting in the precinct where they are registered to vote. (*El día de elecciones, votantes elegibles del Condado Bexar podrán votar en cualquier sitio de votación dentro del Condado Bexar. Los sitios de votación se detallan en la sección de anuncios de las ediciones del 20 de octubre de 2019 del periódico San Antonio Express-News y La Prensa en línea, en https://www.bexar.org/2229/Voter-Registration-Check-Polling-Location*.)

**Polling-Location.** *Votantes no están limitados a votar en el precinto en donde estén registrados para votar.)*

Within Bexar County ESD No. 11’s boundaries there are four polling locations on election day (*Dentro de los límites del Distrito No. 11 de Servicios de Emergencia del Condado Bexar habrá cuatro sitios de votación el día de elecciones*):

Candlewood Elementary School  
3635Candleglenn  
San Antonio, TX 78244

Metzger Middle School  
7475 Binz-Engelmann Road  
San Antonio, TX 78244

Paschall Elementary School  
6351 Lake View Drive  
San Antonio, TX 78244

Woodlake Elementary School  
5501 Lake Bend East  
San Antonio, TX 78244

Locations are subject to change. Any change will be published by Bexar County on November 3, 2019. (*Sitios de votación podrían cambiar. Cualquier cambio será publicado por el Condado Bexar el 3 de noviembre, 2019*)

## EARLY VOTING BY PERSONAL APPEARANCE WILL BE CONDUCTED AT: (LA VOTACIÓN ADELANTEADA EN PERSONA SE LLEVARÁ A CABO EN:)

During early voting, eligible Bexar County voters may vote at any location within Bexar County. The locations can be found in the Classified section of the October 20, 2019 editions of the San Antonio Express-News and La Prensa and online at <https://www.bexar.org/2229/Voter-Registration-Check-Polling-Location>. Voters are not limited to voting in the precinct where they are registered to vote. (*Durante la votación adelantada, votantes elegibles del Condado Bexar podrán votar en cualquier sitio de votación dentro del Condado Bexar. Los sitios de votación se detallan en la sección de anuncios de las ediciones del 20 de octubre de 2019 del periódico San Antonio Express-News y La Prensa en línea, en https://www.bexar.org/2229/Voter-Registration-Check-Polling-Location*. Votantes

*no están limitados a votar en el precinto en donde estén registrados para votar.)*

## Main Early Voting Location

*(Sitio Principal de la Votación Adelantada)*

**Bexar County Elections Department**  
**1103 South Frio Street**  
**San Antonio, TX 78207**

Early voting locations near Bexar County ESD No. 11:

*(Sitios de votación adelantada cerca de Bexar County ESD No. 11):*

Converse City Hall  
406 S. Seguin Road  
Converse, TX 78109  
Copernicus Community Center  
5003 Lord Road  
San Antonio, TX 78220

Monday, October 21 - Thursday, October 24 (*lunes, 21 de octubre a jueves, 24 de octubre*): 8:00 AM - 6:00 PM

Friday, October 25 - Saturday, October 26 (*viernes, 25 de octubre a sábado, 26 de octubre*): 8:00 AM - 8:00 PM

Monday, October 28 - Thursday, October 31 (*lunes, 28 de octubre a jueves, 31 de octubre*): 8:00 AM - 6:00 PM

Friday, November 1 (*viernes, 1 de noviembre*): 8:00 AM - 8:00 PM

Applications for early voting by mail shall be mailed to:

*(Las solicitudes para boletas que se votarán en la votación adelantada por correo deberán enviarse a:)*

Jacquelyn F. Callanan  
Elections Administrator  
1103 S. Frio, Ste. 100  
San Antonio, TX 78207  
210-335-8683 (office)  
210-335-0343 (fax)

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on October 25, 2019.

*(Las solicitudes para boletas por correo deberán recibirse para el fin de las horas hábiles el 25 de octubre, 2019.)*

# Census Scams



**By Jason Meza**

*Regional Director  
Better Business Bureau  
13750 San Pedro Ave,  
Suite 400 San Antonio, Tx.  
78232 p: 210.260.9843  
bbb.org Start With Trust®*

As 2019 draws to a close, a new decade will be here before we know it. However, as we usher in a new

era, there is business to be taken care of; namely, the census. The deadline to take part in the national event is April 1, so you're likely to hear a lot from the United States Census Bureau until then. Although the Census Bureau doesn't limit its activity to the time around the 10-year mark (more than 130 surveys are conducted each year), this is the time consumers and scammers alike begin to pay more attention. Scammers may use census surveys as an opportunity to ask for your personal information. BBB serving the Heart of Texas is

here to help you know if you're being contacted by a legitimate U.S. Census Bureau representative.

Verify their identity. If someone knocks on your door or approaches you in person claiming to be from the Census Bureau, ask to see a valid U.S. Census Bureau ID badge. There is also information a real Bureau agent or survey will never ask for, such as your Social Security number, banking information or financial data (such as how much money you have in your bank account). If you are asked questions like these, you are prob-

ably not participating in a legitimate survey.

Check the return address. A quick way to see if correspondence from the Census Bureau is real is to check the return address. The Census Bureau website says the return address will always be from Jeffersonville, Indiana. If it's from any other location, it is not legitimate. If it does say Jeffersonville, you should still be cautious and look for other red flags.

Stay calm. Participating in the census is required by law, and you can receive a fine if you don't.

You will, however, never be imprisoned for not partaking in the census. If someone attempts to threaten you with arrest for not filling out a census survey, remain calm and know these are empty threats.

Call the Census Bureau. If you are still unsure, you can contact your regional Census Bureau office for help. Someone there can verify the legitimacy of a survey or agent. This information can be found at [census.gov/about/regions](https://census.gov/about/regions).

To learn more, visit us at [bbb.org](https://bbb.org), or visit the Census Bureau at [census.gov](https://census.gov).

# CUENTA DE CHEQUES GRATIS *con* TARJETA DE DÉBITO INSTANTÁNEA



- Banca Móvil\*
- Banca en Línea\*
- Pago de Cuentas en Línea\*
- Estados de Cuenta Electrónicos Gratis
- Servicio en Cajeros Automáticos de IBC Gratis
- IBC Voice Gratis



[ibc.com](http://ibc.com)

\*Ver Programa de Tarifas para cargos aplicables.

 **IBC BANK**  
MEMBER FDIC/INTERNATIONAL BANCSHARES CORPORATION



Please join us as we officially break ground on the new Women's and Children's Hospital, expected to open late 2022.

**SATURDAY, NOVEMBER 2, 2019, 10 A.M.**  
University Hospital  
4502 Medical Drive

Special performance by Children's Chorus of San Antonio  
Arts & crafts for kids

Project highlights:

- 12 stories
- Approximately 500,000 square feet
- 300 private patient rooms
- 20 labor/delivery/recovery (LDR) suites
- 4 new C-section operating rooms
- Dedicated OB/GYN Emergency Department
- Oversized, kid-friendly pediatric rooms
- Single-family, spacious NICU rooms
- Breastfeeding support center with certified lactation specialists available for consults



 **University  
Health System**

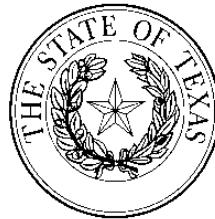
**WOMEN'S AND CHILDREN'S HOSPITAL**

**BUILDING  
FOR  
YOUR  
FUTURE**

Registration is required. To reserve your seat or to learn more on how to support the project, visit [www.universityhealthsystem.com/wch](http://www.universityhealthsystem.com/wch).

# NOTICIA PUBLICA

## Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



### AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACION

#### **PERMISO NO. WQ0001510000**

**SOLICITUD.** Capitol Aggregates, Inc., P.O. Box 33240, San Antonio, Texas, que posee una planta de fabricación de cemento Portland y cemento de mampostería, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (Texas Commission on Environmental Quality o TCEQ, por sus siglas en inglés) para renovar el Permiso Núm. WQ0001510000 (EPA I.D. No. TX0030040) de la Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales tratadas y aguas pluviales en un volumen variable e intermitente a través de los emisarios 001 y 002. La planta está ubicada en 11551 Nacogdoches Road, San Antonio, en el Condado de Bexar, Texas, 78217. La ruta de descarga es del sitio de la planta a través de emisarios 001 y 002 a los tributarios sin nombre de Salado Creek; desde allí a Salado Creek. La TCEQ recibió esta solicitud el Agosto 13, 2019. La solicitud para el permiso está disponible para leerla y copiarla en San Antonio Central Library (Biblioteca Central de San Antonio), 600 Soledad Street, San Antonio, Texas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.. <https://tceq.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=db5bac44afbc468bbddd360f8168250f&marker=-98.421569%2C29.546253&level=12>

**AVISO ADICIONAL.** El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

**COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA.** Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia de caso impugnado.

#### **OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO.**

Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia de caso impugnado, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia de caso impugnado es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

**PARA PEDIR UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO, USTED DEBE INCLUIR EN SU PETICION LOS SIGUIENTES DATOS:** su nombre, dirección, y número de teléfono; el nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; una lista de todas las cuestiones de hecho en disputa que usted presente durante el período de comentarios; y la declaración “[Yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado”. Si presenta

la petición para una audiencia de caso impugnado de parte de un grupo o asociación, debe identificar una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; identificar el nombre y la dirección de un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proveer la información indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y su distancia de la planta o actividad propuesta; explicar cómo y porqué el miembro sería afectado; y explicar cómo los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de todos los períodos de comentarios y de petición que aplican, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para reconsideración o para una audiencia de caso impugnado a los Comisionados de la TCEQ para su consideración durante una reunión programada de la Comisión.

La Comisión sólo puede conceder una petición de una audiencia de caso impugnado sobre los temas que el peticionario haya presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. **Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones de hecho en disputa o cuestiones mixtas de hecho y de derecho relacionadas a intereses pertinentes y materiales de calidad del agua que se hayan presentado durante el período de comentarios. Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso sin proveer una oportunidad de una audiencia audiencia de caso impugnado.**

**LISTA DE CORREO.** Si somete comentarios públicos, una petición para una audiencia de caso impugnado o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, se le incluirá en la lista de correo de esta solicitud específica para recibir avisos públicos enviadas por correo en el futuro de la Oficina del Secretario Principal (Office of the Chief Clerk). Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o más de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos del solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas, designe cual lista(s) y envíe por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ a la dirección a continuación.

**INFORMACIÓN DISPONIBLE ELECTRÓNICAMENTE.** Para más detalles sobre el estado de la solicitud, visite la Base de Datos Integrado de los Comisionados (Commissioners' Integrated Database o CID por sus siglas en inglés) al [www.tceq.texas.gov/goto/cid](http://www.tceq.texas.gov/goto/cid). Puede buscar en la base de datos con el número de permiso de esta solicitud, que se encuentra en el parte de arriba de este aviso.

**CONTACTOS E INFORMACIÓN A LA AGENCIA.** Todos los comentarios públicos y peticiones deben ser presentadas electrónicamente vía <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/> o por escrito dirigidos a la Comisión de Texas de Calidad Ambiental, Oficial de la Secretaría (Office of Chief Clerk), MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información personal que usted proporcione, incluyendo su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para obtener más información acerca de esta solicitud de permiso o el proceso de permisos, llame al programa de educación pública de la TCEQ, gratis, al 1-800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040, o visite su sitio de la red [www.tceq.texas.gov/goto/pep](http://www.tceq.texas.gov/goto/pep).

También se puede obtener información adicional de Capitol Aggregates, Inc. a la dirección indicada arriba o llamando al Sr. Paul Detterline al 210-871-7214.

# COSA Westside Community Area Plan Continues to Seek Stakeholder Input

By Isa Fernández

*MPA Legacy Corridor Business Alliance Program Manager*

The City of San Antonio (COSA) unveiled the Westside Community Area Plan which covers neighborhoods Avenida Guadalupe, Collins Garden, Prospect Hill, San Juan Gardens, and West End Hope in Action last week at a series of open house meetings held at the Maestro Entrepreneur Center on S. Laredo Street. The plan, which includes a focus on protecting neighborhoods and encouraging growth and development on the Westside, is meant to help to guide future growth and development through positive community investment, updated accessible infrastructure and environment and the celebration and protection of the culture, history and resources of the Westside.

COSA sent 45,000 English and Spanish mailers direct to residents on the Westside to invite them to weigh in on future growth of the area. Approximately 120 community members and stakeholders partook at the community open houses, where planners were available for questions and input for a total of 12 hours over three days, according to COSA Planning Administrator Chris Reyerson. Attendees were invited to “walk through” a series of detailed maps highlighting transportation and mobility, current and future land use, community amenities, natural systems, public investments, and opportunity zone areas (a tax incentive program designed to encourage long-term investment in low-income communities).

Comment cards and Post-It



notes were available for attendees to leave observations on and will be consolidated and reviewed by the planning team. Graciela Sanchez, director of the Esperanza Peace and Justice Center a community-based cultural arts/social justice organization weighed in, sharing that she “really felt facilitators listened and reflected back Community voices. However, OZs (opportunity zones) are so unknown and seem to have little if any oversight and (I’m) concerned that strategic plan will be ignored. The City has to ensure that all of our work is honored and respected and not a waste of our time and even more importantly, don’t destroy the cultural fabric of our working-class community.”

“Many concerns were expressed about mobility, transportation, and access issues related to missing or poor-quality sidewalks, desiring better bus stops and shelters, and neighborhoods that still need proper curbs and drainage. Other prevalent themes included concerns about development and housing, including how the area is changing and the potential for displacement of long-term residents, how to proactively deal with vacant lots and abandoned structures, and needing more robust education about and funding for

home rehabilitation programs. For the first time during this process we also received a number of comments about food deserts and food security concerns on the Westside,” said Reyerson. COSA is expecting more to submit comments over the phone or online about how to best protect the culture and character of the historically Mexican American neighborhoods, promote economic opportunities and improve overall quality of life for the area.

“For being one of the oldest communities in San Antonio, the Westside has not had a comprehensive land use map for the future (and) there is an appetite for much more detailed land use throughout City of San Antonio,” says COSA Planning Assistant Director Rudy Niño. COSA continues to urge community members, business owners and all stakeholders to “participate, be engaged so it (the plan) really reflects the community. Engagement and participation is important,” says Niño.

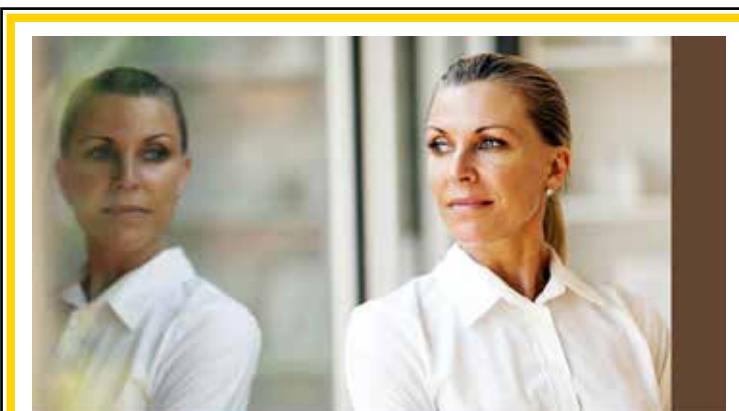
For more information on the Westside Community Area Plan, please visit <https://west-side.sacomplanning.com/> or contact Iris F. González, Special Projects Manager with the COSA Planning Department at 210-207-5454 or email [iris.gonzalez@sanantonio.gov](mailto:iris.gonzalez@sanantonio.gov).

GET YOUR LAWN CHAIRS AND CANDLES  
READY!  
WATCH OR JOIN US!

**LADIES OF VALOR EMPOWERMENT** **DIA DE LOS MUERTOS CON AMOR** **WESTSIDE STORIES**

MAKE PLANS TO BE A PART OF THE HISTORICAL FIRST DIA DE LOS MUERTOS PARADE/PROCESSION NOVEMBER 2, 2019, BEGINNING AT 6 P.M.

FOR MORE INFORMATION, VISIT: DIA DE LOS MUERTOS CON AMOR ON FACEBOOK



## If You Aren't at Your Last Job . . . Why Is Your 401(k)?

At Edward Jones, we can explain options for your 401(k), including leaving the money in your former employer's plan, moving it to your new employer's plan, rolling it over to an Individual Retirement Account (IRA) or cashing out the account subject to tax consequences.

To learn more, call today.



**Ernest J Martinez**  
Financial Advisor

1344 S Flores St  
Suite 205  
San Antonio, TX 78205  
210-354-4915

edwardjones.com  
Member SIPC

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING



## Flu & Allergy Season is here

# CentroMed

*... and we are here to help.*

### **Southside Medical**

3750 Commercial Ave.  
San Antonio, TX 78221

### **Berto Guerra Jr. Clinic**

5439 Ray Ellison Blvd.  
San Antonio, TX 78242

### **South Park Medical**

6315 S. Zarzamora  
San Antonio, TX 78211

### **Santa Rosa Pavilion Clinic**

315 N. San Saba, Suite 103  
San Antonio, TX 78207

### **Family First Clinic**

9135 Schaefer Rd., Suite 4  
Converse, TX 78109

### **Palo Alto Clinic**

9011 Poteet Jourdanton Fwy.  
San Antonio, TX 78224

### **Women's & Pediatric Clinic**

3127 S.E. Military Dr.  
San Antonio, TX 78223

### **Noemí Galván Eling Clinic**

5542 Walzem Rd.  
San Antonio, TX 78218

### **Maria Castro Flores Clinic**

7315 S. Loop 1604 West  
Somerset, TX 78069

### **Family Medicine Clinic**

226 North Union Ave.  
New Braunfels, TX 78130

**Ask about Evening & Weekend Appointments**

Accepting Medicaid, CHIP, Medicare and most private insurances. **Hablamos Español!**

**Be Ready. Call Today! 210-922-7000**